

**KONINKRIJK BELGIE****FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE  
HANDEL EN  
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

KONINKLIJK BESLUIT HOUDENDE TOEKENNING  
VAN EEN SUBSIDIE AAN HET PROJECT [VAN  
TERRE DES HOMMES, « VERSTERKING VAN DE  
RECHTEN EN VAN DE SOCIALE  
VERANTWOORDELIJKHEID TEN AANZIEN VAN  
DE BURUNDESE KINDEREN ».

**FILIP, KONING DER BELGEN,**

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende de  
organisatie van de begroting en van de  
comptabiliteit van de federale Staat,  
inzonderheid op de artikelen 33 en 121 tot 124;

Gelet op de wet van 22 december 2017  
houdende de algemene uitgavenbegroting voor  
het begrotingsjaar 2018, inzonderheid op sectie  
14: FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse  
Handel en Ontwikkelingssamenwerking,  
Organisatie-afdeling 54 – Directie-generaal  
Ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november  
1994 betreffende de administratieve en  
begrotingscontrole, inzonderheid op artikel 14;

**ROYAUME DE BELGIQUE****SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES  
ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET  
COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

ARRETE ROYAL PORTANT SUR LA  
CONTRIBUTION BELGE AU PROJET DE TERRE  
DES HOMMES, « RENFORCEMENT DES  
DROITS ET DE LA REDEVABILITÉ SOCIALE  
ENVERS LES ENFANTS BURUNDAIS ».

**PHILIPPE, ROI DES BELGES,**

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation  
du budget et de la comptabilité de l'Etat  
fédéral, notamment les articles 33 et 121 à  
124 ;

Vu la loi du 22 décembre 2017 contenant le  
budget général des dépenses pour l'année  
budgétaire 2018, notamment la section 14:  
SPF Affaires étrangères, Commerce Extérieur  
et Coopération au Développement, Division  
organique 54 – Direction Générale de la  
Coopération au Développement;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif  
au contrôle administratif et budgétaire,  
notamment l'article 14;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 februari 2018;

Op de voordracht van Onze Minister van Ontwikkelingssamenwerking;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 février 2018;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Coopération au Développement;

**HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN  
WIJ:**

**Artikel 1.** Een bedrag van 830.000 EUR (achthonderddertig duizend euro) wordt verrekend ten laste van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2018, sectie 14 - FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking organisatieafdeling 54, activiteitenprogramma 16, basisallocatie 35.60.49.

**Art. 2.** Het bedrag vermeld in artikel 1 wordt toegekend aan Terre des Hommes voor de versterking van de rechten en de sociale verantwoordelijkheid ten aanzien van de Burundese kinderen.

**Art. 3.** De subsidie dekt een maximale tussenkomst van 830.000 EUR, gedurende de periode van 1 april 2018 tot 1 juni 2020, die gebruikt zal worden conform de projectbeschrijving en het budget van het projectvoorstel 'Versterking van de rechten en de sociale verantwoordelijkheid ten aanzien van de Burundese kinderen' ingediend door Terre des Hommes op 10 december 2017.

**Art. 4.** De betaling van de subsidie zal gebeuren door overschrijving op de volgende rekening:

Begunstigde: Terre des Hommes Fondation

Bank: Banque cantonale Vaudoise

SWIFT Code: BCVLCH2LXXX

**NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS**

**Article 1<sup>er</sup>.** Un montant de EUR 830.000 (huit cent trente mille euros) est imputé à charge du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2018, section 14 - SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement division organique 54, programme d'activités 16, allocation de base 35.60.49.

**Art. 2.** Le montant mentionné à l'article 1<sup>er</sup> est octroyé à Terre des Hommes en vue du renforcement des droits et de la redevabilité sociale envers les enfants burundais.

**Art. 3.** Le subside couvre, pour une période du 01 avril 2018 au 01 juin 2020, une intervention totale maximale de 830.000 EUR qui sera utilisé conformément à la description de projet et au budget de l'offre de projet 'Renforcement des droits et de la redevabilité sociale envers les enfants burundais' introduite par Terre des Hommes le 10 décembre 2017.

**Art. 4.** Le paiement du subside se fera en par virement au compte suivant:

Bénéficiaire : Terre des Hommes Fondation

Banque: Banque cantonale Vaudoise

SWIFT Code: BCVLCH2LXXX

IBAN: CH46 0076 7000 Z090 9242 2

**Art. 5.** De subsidie zal betaald worden in twee schijven als volgt :

a) De eerste schijf van 581.000 EUR (70%) zal uitbetaald worden in 2018 nadat Terre des Hommes een schuldvordering voorlegt volgend op de notificatie van dit besluit.

b) Het saldo van maximum 249.000 EUR zal uitbetaald worden na het voorleggen vóór 1 november 2020 van:

- een activiteitenverslag,
- een financieel verslag dat specifiek gewijd is aan het gebruik van de subsidie,
- een lijst van genummerde boekhoudkundige bewijsstukken, vergezeld van een kopie van deze bewijsstukken,
- een schuldvordering.

Elke overdracht van schuldvorderingen betreffende deze subsidie is verboden.

De originele bewijsstukken moeten ter beschikking blijven op de zetel van Terre des Hommes.

Een controle van deze bewijsstukken ter plaatse door gemandateerde overheidsambtenaren en door het Rekenhof is mogelijk.

**Art. 6.** De zichtbaarheid van de Belgische ontwikkelingssamenwerking zal verzekerd worden door op alle geschreven en audiovisuele promotionele documenten (website, uitnodigingen, folders, ...) de volgende vermeldingen te maken, met een grootte die proportioneel is aan het belang van de subsidie:

1° « Met de steun van de Belgische ontwikkelingssamenwerking – DGD, Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en

IBAN: CH46 0076 7000 Z090 9242 2

**Art. 5.** Le subside sera payé en deux tranches comme suit :

a) La première tranche de 581.000 EUR (70%) sera versée en 2018 sur présentation par Terre des Hommes d'une déclaration de créance après notification de cet arrêté.

b) Le solde de maximum 249.000 EUR sera versé sur présentation, avant le 1 novembre 2020:

- d'un rapport d'activités,
- d'un rapport financier spécifique quant à l'utilisation du subside,
- d'une liste des justificatifs comptables numérotés, accompagnée des copies de ces justificatifs,
- d'une déclaration de créance.

Toute cession de créance relative à ce subside est interdite.

Les justificatifs originaux doivent rester à disposition au siège de Terre des Hommes.

Un contrôle sur place des justificatifs par des fonctionnaires mandatés et par la Cour des comptes est possible.

**Art. 6.** La visibilité de la coopération belge au développement sera assurée par l'inscription sur tous les documents promotionnels écrits et audiovisuels (site web, invitations, dépliants,...) à une taille proportionnelle à l'importance du subside, des mentions suivantes :

1° « Avec le soutien de la Coopération belge au développement – DGD, Service Public Fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement »

Ontwikkelingssamenwerking» vergezeld van het officiële logo en het websiteadres van de Belgische ontwikkelingssamenwerking;

2° In geval van plaatsgebrek, het officiële logo van de Belgische ontwikkelingssamenwerking;

3° De website van Terre des Hommes zal een link voorzien naar de website van DGD (www.dg-d.be).

accompagné du logo officiel et de l'adresse internet de la Coopération belge au Développement ;

2° En cas de manque de place, le logo officiel de la Coopération au Développement ;

3° Le site internet de Terre des Hommes prévoira un hyperlien vers le site internet de la DGD (www.dg-d.be ).

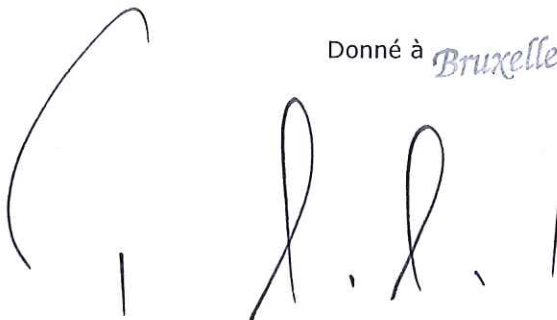
**Art. 7.** De minister bevoegd voor Ontwikkelingssamenwerking is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 7.** Le ministre qui a la Coopération au Développement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te *Brusset*

*1 Maart 2018*

Donné à *Bruxelles, le 1<sup>er</sup> Mars 2018*



VAN KONINGSWEGE :

PAR LE ROI :

De Minister van Ontwikkelingssamenwerking,

Le Ministre de la Coopération au Développement,

Alexander DE CROO

